



Международный договор

О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА



R

Пункт 8.2 предварительной повестки дня

ПЯТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Маскат, Оман, 24-28 сентября 2013 года

ОБЗОРЫ И ОЦЕНКИ В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ И РЕАЛИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТАНДАРТНОГО СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА

РЕЗЮМЕ

1. Рассмотрение трех обзоров, предусмотренных положениями Договора, было отложено до настоящей сессии: эти обзоры посвящены следующим вопросам: а) включение материалов в Многостороннюю систему физическими и юридическими лицами, а также целесообразность обеспечения доступа тем лицам, которые таких материалов не предоставляют; б) размер платежей в ССПМ в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод; и с) оценка необходимости применения требования об обязательном платеже также в случаях, когда коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ.
2. Управляющий орган неоднократно откладывал рассмотрение данных обзоров в связи с отсутствием информации, необходимой для принятия соответствующих решений. При этом Специальный консультативный комитет по стратегии финансирования по поручению Управляющего органа подготовил и представил на его рассмотрение ряд возможных новаторских предложений, предусматривающих переход от добровольных платежей в пользу обязательных и использования различных размеров платежей для различных категорий продуктов. Данные предложения придают рассматриваемым вопросам еще большую актуальность. Кроме того, Комитет рекомендовал учредить Специальную рабочую группу открытого состава по вопросам расширения масштабов деятельности по распределению выгод и охвата Многосторонней системы, которая займется подготовкой различных решений, необходимых для реализации пакета мер, внесенных на утверждение шестой сессии Управляющего органа.
3. Данные вопросы имеют основополагающее значение для функционирования договора и их комплексное обсуждение требует тщательной подготовки. В связи с этим было рекомендовано при утверждении повестки дня сформировать контактную группу на основе сбалансированного географического представительства, которая в рамках сессии займется подготовкой обсуждений, включая определение их целей и возможных результатов, которые послужат ориентирами при проведении прений.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

4. Секретарю было поручено подготовить рекомендации относительно организации данных обзоров. Исходя из соображений практической целесообразности, а также в целях оптимизации использования времени Управляющему органу предлагается рассмотреть пункт 9 предварительной повестки дня "Доклад о выполнении Стратегии финансирования" перед пунктом 8 и также включить в данный перенесенный пункт повестки дня любые другие вопросы, которые он сочтет актуальными для целей обсуждения обзоров.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункт</i>
I. Введение	1-5
II. а) Оценка результатов включения в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, принадлежащих физическим и юридическим лицам, и принятие решения о целесообразности продолжения облегчения доступа физических и юридических лиц, которые не включили в Многостороннюю систему эти генетические ресурсы (Статья 11.4)	6-11
б) Обзор размера платежей в целях обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод (Статья 13.2d ii))	12-19
с) Оценка целесообразности применения предусмотренного стандартным соглашением о передаче материала требования об обязательном платеже также в тех случаях, когда коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ (Статья 13.2d ii))	20-22
III. Итоги последних обсуждений в рамках Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования	23-26
IV. Рекомендации Управляющему органу относительно организации обзоров	27-29

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Положениями Договора предусматривается, что Управляющий орган проводит следующие обзоры и оценки, касающиеся внедрения Многосторонней системы доступа и исполнения стандартного соглашения о передаче материала:

- a) *в течение двух лет после вступления Договора в силу, оценка результатов включения в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, принадлежащих физическим и юридическим лицам, которая проводится в течение двух лет после вступления Договора в силу, и принятие решения о целесообразности продолжения облегчения доступа физических и юридических лиц, которые не включили в Многостороннюю систему такие генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Статья 11.4);*
- b) *периодический обзор размера платежей в целях обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод (Статья 13.2d ii)); и*
- c) *в течение пяти лет после вступления Договора в силу, оценка целесообразности применения предусмотренного ССПМ требования об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ (Статья 13.2d ii)).*

2. Для подготовки обзоров а) и с) предусмотрены конкретные сроки, однако Управляющий орган неоднократно откладывал их рассмотрение, ссылаясь на необходимость получения более полной информации. Договаривающимся Сторонам был направлен ряд циркулярных писем и уведомлений с просьбой предоставить такую информацию.

3. На своей четвертой сессии Управляющий орган поручил Секретарю подготовить доклад, запросив необходимую для этого информацию у Договаривающихся Сторон, международных учреждений, заключивших соответствующие соглашения на основании Статьи 15 Договора, и других физических и юридических лиц, а также определить любую другую необходимую дополнительную информацию. Он также:

"поручил Секретарю подготовить рекомендации относительно организации обзоров и оценок для рассмотрения Управляющим органом на его пятой сессии".

4. В соответствии с данным поручением Секретарь 20 февраля 2013 года направил Договаривающимся Сторонам уведомление с просьбой предоставить информацию о предпринятых ими мерах для поощрения физических и юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, к включению генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему, а также иную информацию, актуальную для подготовки соответствующих обзоров. На момент подготовки настоящего доклада такой информации не поступало.

5. Доклад приведен в настоящем документе. В нем перечислены соответствующие положения Договора и результаты прений в рамках Управляющего органа, а также изложена имеющаяся в настоящее время информация. Кроме того, в соответствии с поручением Управляющего органа в нем содержатся рекомендации по организации соответствующих обзоров.

II а)

**ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ВКЛЮЧЕНИЯ В МНОГОСТОРОННЮЮ СИСТЕМУ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА,
ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ФИЗИЧЕСКИМ И ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦАМ, И ПРИНЯТИЕ
РЕШЕНИЯ О ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ ПРОДОЛЖЕНИЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ДОСТУПА
ФИЗИЧЕСКИХ И ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ НЕ ВКЛЮЧИЛИ В
МНОГОСТОРОННЮЮ СИСТЕМУ ЭТИ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ**

Статья 11.4**Мандат и достигнутые результаты**

6. В соответствии со Статьей 11.3 Договора, Договаривающиеся стороны
"соглашаются также принимать надлежащие меры для поощрения физических и юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, которые владеют генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, перечисленными в Приложении I, к включению таких генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему".
7. В Статье 11.4 говорится далее, что:
"в течение двух лет после вступления Договора в силу Управляющий орган оценивает результаты включения в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, о которых идет речь в пункте 11.3. Вслед за этой оценкой Управляющий орган решает, следует ли продолжать облегчение доступа упомянутых в пункте 11.3 физических и юридических лиц, которые не включили в Многостороннюю систему эти генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, или же следует принять такие иные меры, которые он сочтет целесообразными".
8. Договор вступил в силу 29 июня 2004 года. На своей первой сессии (1-6 июня 2006 года) Управляющий орган принял решение отложить данную оценку до своей третьей сессии. Он:
"настоятельно призвал всех владельцев генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, перечисленных в Приложении I к Договору, включить такие генетические ресурсы растений в Многостороннюю систему и настоятельно призвал Договаривающиеся стороны принять необходимые меры в соответствии со Статьей 11.3 Договора", и
"вновь подчеркнул, что Договаривающимся Сторонам необходимо принять надлежащие меры для поощрения физических и юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, которые владеют генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, перечисленными в Приложении I к Договору, к включению таких генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему".
9. Однако Управляющий орган на своей третьей сессии выразил обеспокоенность в связи с отсутствием информации о включении в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

физическими и юридическими лицами, находящимися под юрисдикцией Договаривающихся Сторон. Он вновь подчеркнул важность получения такой информации.

10. *Специальный консультативный технический комитет по Стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе рассмотрел ряд вопросов, актуальных для включения материала в Многостороннюю систему*¹. Он постановил, что:

"решение о том, какие именно меры принимать на основании Статьи 11.3 Международного договора, оставляется на усмотрение Договаривающихся Сторон. Такие меры могут включать, но не ограничиваться, финансовыми или налоговыми стимулами для владельцев материала (например, право на получение государственного финансирования). Они также могут предусматривать правовые меры и меры в области политики, административные меры, направленные на внедрение процедур включения, или усилия по повышению осведомленности (особенно на уровне фермеров)" и

"Резюмируя, можно считать, что находящийся в ведении физического или юридического лица материал находится 'в' Многосторонней системе после того, как это лицо:

- i) гарантировало посредством уведомления Секретаря или аналогичного публичного заявления, что материал доступен в соответствии с Многосторонней системой в рамках ССПМ;*
- ii) соответствующим образом и публично составило документацию на материал так, что он может быть запрошен в исследовательских, селекционных и учебных целях для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; и*
- iii) соблюдало такую гарантию, или*
- iv) передало образец учреждению, которое уже гарантировало, что материал будет находиться в Многосторонней системе.*

Любой материал, переданный юридическим или физическим лицом в рамках ССПМ, находится в Многосторонней системе".

11. Управляющий орган на своей четвертой сессии отложил рассмотрение всех обзоров до своей нынешней сессии. Информация о доступном материале, находящемся в ведении физических и юридических лиц, приведена в разделе III.B документа IT/GB-5/13/5, "Доклад о внедрении Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод" (пункты 35-37).

II b)

ОБЗОР РАЗМЕРА ПЛАТЕЖЕЙ В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СПРАВЕДЛИВОГО И РАВНОПРАВНОГО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

СТАТЬЯ 13.2d ii)

12. В соответствии со Статьей 13.2 d ii) Договора Управляющий орган определяет *"размер, форму и способ платежа в соответствии с коммерческой практикой"*. Управляющий орган принял соответствующее решение на своей первой сессии в 2006 году и его решения по этому вопросу включены в действующую редакцию Стандартного соглашения о передаче материала.

13. В Статье 13.2d ii) говорится далее, что:

¹ IT/AC-SMTA-MLS 2/10/Report.

"Управляющий орган может принять решение об установлении неодинаковых размеров платежа для различных категорий получателей, осуществляющих коммерциализацию таких продуктов; он может также принять решение о необходимости освободить от таких платежей мелких фермеров в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Управляющий орган может время от времени пересматривать размеры платежа в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод и он может также определить в течение пяти лет после вступления настоящего Договора в силу, следует ли применять содержащееся в СПМ требование об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ".

14. При утверждении Стандартного соглашения о передаче материала Управляющий орган принял решение "осуществлять пересмотр размера платежей, предусмотренных статьей 13.2d ii) Договора, начиная с третьей сессии Управляющего органа".

15. Управляющий орган на своей третьей сессии принял решение отложить рассмотрение обзоров и постановил "в ходе четвертой сессии вновь пересмотреть размер платежей в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод". Сроки рассмотрения всех обзоров неоднократно изменялись и в последний раз они были отложены до проведения текущей сессии.

16. В Статье 13.2d ii) предусматривается далее, что:

"Управляющий орган может время от времени пересматривать размеры платежа в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод и он может также определить в течение пяти лет после вступления настоящего Договора в силу, следует ли применять содержащееся в ССПМ требование об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ".

17. При утверждении Стандартного соглашения о передаче материала на основании резолюции 2/2006 Управляющий орган принял решение "осуществлять пересмотр размера платежей, предусмотренных статьей 13.2d ii) Договора, начиная с третьей сессии Управляющего органа". Сроки рассмотрения всех обзоров неоднократно изменялись и в последний раз они были отложены до проведения текущей сессии.

18. К настоящему времени Управляющий орган определил следующие "категории получателей, осуществляющих коммерциализацию ... продуктов": это получатели, которые оплачивают коммерциализацию продукта, в котором используются материалы, полученные в рамках ССПМ на индивидуальной основе (статьи 6.7 и 6.8), и получатели, которые имеют "подписку" для доступа ко всем материалам конкретной сельскохозяйственной культуры и культур (Статья 6.11) и который вносят соответствующие платежи с момента выражения ими согласия на взимание таких платежей со всех своих продуктов, полученных на основе данной культуры или культур, вне зависимости от того, включают ли эти продукты материалы, полученные в рамках ССПМ. В таблице 1 приведены сведения о размерах платежей, предусмотренных ССПМ

Табл. 1. Текущий размер платежей в рамках ССПМ			
Статья	Описание	Условия	Размер платежа
6.7	Обязательный платеж	Продукты <i>не доступны</i> без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших	1,1% ежегодно с продаж продуктов, произведенных с использованием полученных в

		исследований и селекционных работ	рамках ССПМ ресурсов, минус 30%
6.8	Добровольный платеж	Продукты <i>доступны</i> без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ	Неопределенный % ежегодно с продаж продуктов, произведенных с использованием полученных в рамках ССПМ ресурсов, минус 30%
6.11	"Подписка"	Годовой объем продаж продуктов, полученных с использованием культуры или культур, для доступа к которым имеется "подписка"	0,5% с продаж любых всех продуктов, полученных с использованием культуры или культур, для доступа к которым имеется "подписка", вне зависимости от того, включают ли эти продукты материалы, полученные в рамках ССПМ; вступает в силу с момента подписания

19. На момент подготовки настоящего доклада платежей по продуктам, полученным с использованием доступа в рамках ССПМ, не производилось.

II c)

**ОЦЕНКА ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРЕДУСМОТРЕННОГО
СТАНДАРТНЫМ СОГЛАШЕНИЕМ О ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА ТРЕБОВАНИЯ ОБ
ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПЛАТЕЖЕ ТАКЖЕ В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА
КОММЕРЦИАЛИЗОВАННЫЕ ПРОДУКТЫ ДОСТУПНЫ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ
ДРУГИМ СТОРОНАМ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ИССЛЕДОВАНИЙ И
СЕЛЕКЦИОННЫХ РАБОТ**

СТАТЬЯ 13.2d ii)

20. Согласно статье 13.2d ii) Договора,

"Управляющий орган [...] может также определить в течение пяти лет после вступления настоящего Договора в силу, следует ли применять содержащееся в ССПМ требование об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ".

21. Договор вступил в силу 29 июня 2004 года, и упомянутый в Статье 13.2d ii) обзор должен был быть представлен в июне 2009 года. Третья сессия Управляющего органа состоялась 1-5 июня 2009 года. В ходе сессии Управляющий орган принял решение:

"отложить до четвертой сессии рассмотрение вопроса о том, следует ли применять требование об обязательном платеже в случаях, когда коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ".

22. Управляющий орган на своей четвертой сессии отложил рассмотрение всех обзоров до своей нынешней сессии.

III. ИТОГИ ПОСЛЕДНИХ ОБСУЖДЕНИЙ В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ

23. Со времени закрытия четвертой сессии Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования провел три совещания в целях выполнения возложенного на него Управляющим органом мандата по поиску и выявлению "новаторских подходов" к вопросу о распределении выгод в целях обеспечения адекватного и своевременного притока ресурсов в Фонд распределения выгод.

24. Он признал, что денежные выплаты поступают медленно по ряду причин. Кроме того, им был определен ряд новаторских предложений, направленных на повышение эффективности усилий по мобилизации ресурсов, которые он направил на рассмотрение Управляющего органа в целях обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод². К ним относятся:

- 1: Пересмотр Статьи 6.11 ССПМ;
- 2: Пересмотр Статьи 6.7 ССПМ;
- 3: Поощрение выплаты Договаривающимися сторонами взносов из средств, полученных от реализации семян;
- 4: Расширение охвата Многосторонней системы;
- 5: Новаторские пути привлечения добровольных платежей со стороны пользователей;
- 6: Авансовый платеж при доступе, сумма которого вычитается из платежей, причитающихся при коммерциализации продукта.

25. Некоторые из данных предложений предусматривают внесение изменений в ССПМ в части, касающейся тематики данных обзоров, а именно: возможность трансформации добровольных платежей в обязательные (обзор С); и целесообразность применения различных размеров платежей для различных категорий продуктов (обзор В).

26. Комитет также рекомендовал учредить Специальную рабочую группу открытого состава по вопросам расширения масштабов деятельности по распределению выгод и охвата Многосторонней системы, которая займется подготовкой различных решений, необходимых для внедрения пакета мер, внесенных на утверждение шестой сессии Управляющего органа.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ УПРАВЛЯЮЩЕМУ ОРГАНУ ОТНОСИТЕЛЬНО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЗОРОВ

27. Управляющий орган поручил Секретарю подготовить рекомендации относительно организации данных обзоров.

28. Рекомендации Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования относительно возможных новаторских подходов к мобилизации ресурсов на нужды Фонда распределения выгод позволят актуализировать решения, которые могут быть приняты Управляющим органом по тематике данных обзоров. Как уже отмечалось Управляющим органом на его предыдущих сессиях, для проведения всесторонних обзоров Управляющему органу потребуется дополнительная информация. В случае если Управляющий орган одобрит рекомендации Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования, дальнейшие прения в рамках Специальной рабочей группы открытого состава позволят обеспечить Управляющий орган необходимой ему

² Доклады о его работе приведены в документах IT/GB-5/13/Inf.4, IT/GB-5/13/Inf.4/Add.1 и IT/GB-5/13/Inf.4/Add.2.

информационной базой для рассмотрения обзоров на его следующей сессии. Кроме того, Секретариат может подготовить подборку дополнительной информации на основе данных, предоставленных Договаривающимися Сторонами и заинтересованными сторонами. Управляющему органу предлагается отложить рассмотрение трех обзоров до своей шестой сессии.

29. Исходя из соображений практической целесообразности, а также в целях оптимизации использования времени Управляющему органу предлагается рассмотреть пункт 9 предварительной повестки дня "Доклад о выполнении Стратегии финансирования" перед пунктом 8 и также включить в данный перенесенный пункт повестки дня любые другие вопросы, которые он сочтет актуальными для целей обсуждения обзоров. Прочие элементы пунктов 8 и 9 могут быть рассмотрены позднее.